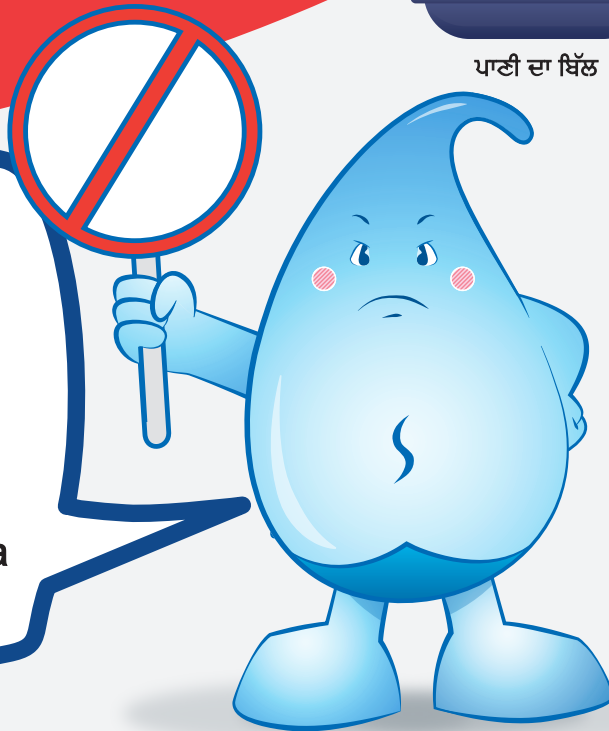


ਪਾਣੀ ਲਈ ਉਪ-ਵਿਭਾਜਿਤ ਯੂਨਿਟ ਕਿਰਾਏਦਾਰਾਂ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਖਰਚ ਨਾ ਲਵੋ

Don't overcharge subdivided unit tenants for water

ਪਾਣੀ ਲਈ ਜ਼ਿਆਦਾ ਖਰਚ ਲੈਣ 'ਤੇ
HK\$25,000 ਦਾ ਅਧਿਕਤਮ ਜੁਰਮਾਨਾ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।
WSD ਨੂੰ ਗਲਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੇ ਨਤੀਜੇ ਵਜੋਂ
ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ **6 ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੀ ਕੈਦ** ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ

Overcharging for water is liable to a
maximum fine of HK\$25,000.
Providing false information to WSD is liable to a
maximum imprisonment for 6 months.



ਕਿਰਾਏਦਾਰਾਂ ਤੋਂ ਇੱਕਠਾ ਕੀਤਾ

19.4.2024
ਤੋਂ ਲਾਗੂ
Effective on
19.4.2024

ਵਾਟਰ ਵਰਕਸ (ਸੰਸ਼ੋਧਨ) ਅਧਿਆਦੇਸ਼ 2024 ਲਾਗੂ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ

The Waterworks (Amendment) Ordinance 2024 has been effective

ਅਧਿਆਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਕਿੱਤੇ ਗਏ ਸੰਸ਼ੋਧਨਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ: The amendments to the ordinance include:



ਸਬੰਧਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ
ਜਲ ਸਪਲਾਈ ਵਿਭਾਗ ਨੂੰ ਅਧਿਕਾਰਤ ਕਰਨਾ
ਗਲਤ ਜਾਂ ਗੁੰਮਰਾਹਕੁੰਨ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜਾਂ ਦਸਤਾਵੇਜ਼
ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦਾ ਨਵਾਂ ਅਪਰਾਧ

Empowering the Water Supplies Department
to obtain relevant information
New offence of providing false or misleading
information or documents



ਪਾਣੀ ਲਈ ਵੱਧ ਖਰਚ ਵਸੂਲਨ 'ਤੇ ਜੁਰਮਾਨੇ ਵਿੱਚ ਵਾਧਾ

Increase in penalty for overcharging for water



ਸਪਸ਼ਟ ਤੌਰ 'ਤੇ ਦੱਸਿਆ ਜਾਵੇ ਕਿ ਜਲ ਸਪਲਾਈ
ਵਿਭਾਗ ਵੱਲੋਂ ਜਾਰੀ ਕੀਤੇ ਗਏ ਬਿੱਲ ਅਨੁਸਾਰ
ਭੁਗਤਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹੀ ਪਾਣੀ ਦੇ
ਖਰਚਿਆਂ ਦੀ ਭਰਪਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਪਾਣੀ ਦੇ ਖਰਚਿਆਂ ਦੀ ਭਰਪਾਈ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ
ਰਸੀਦ ਦੀਆਂ ਕਾਪੀਆਂ ਦੇਣੀਆਂ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਕੋਲ ਰੱਖਣੀਆਂ
ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ।
ਉਪਰੋਕਤ ਲੋੜ ਦੀ ਪ੍ਰਭਾਵੀ ਮਿਤੀ
19 ਜੁਲਾਈ 2024 ਹੈ

Explicitly state that reimbursement of water charges can only
take place after payment is made per the bill
issued by the Water Supplies Department

Person receiving reimbursement of water charges must
give and keep copies of receipts
The effective date of the above requirement is
19 July 2024

ਸ਼ੱਕੀ ਮਾਮਲਿਆਂ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰੋ Report Suspected Cases

2824 5000 ਇੱਕ ਭਾਸ਼ਾ ਚੁਣੋ, ਫਿਰ ਦਬਾਓ 7

5665 5517 wsinfo@wsd.gov.hk

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਵੇਖੋ:
For more details, please visit:

<https://www.wsd.gov.hk/tc/prosecution-pilot-scheme-sdu/index.html>



ਹੁਣੇ ਇਨਫੋਗ੍ਰਾਫਿਕਸ (ਸਿਰਫ ਚੀਨੀ ਸੰਸਕਰਣ) ਵੇਖੋ
Check out the infographics (Chinese Version Only)
now

https://www.wsd.gov.hk/filemanager/common/pdf/Statistics/PR_Publications/Infographics_for_The_Waterworks_Amendment_Ordinance_2024.pdf

